

KUCHNIA ORMIANSKA



ARMENIAN CUISINE / ARMENISCHE KUCHE

PRZYSTAWKI

APPETISERS / VORSPEISEN



BASTURMA

Suszona, surowa wołowina w przyprawach podana z lawaszem 80g

Dried, raw beef in spices, served with armenian bread Getrocknetes, rohes Rindfleisch in Gewürzen, serviert mit Lavash

39,00 zł



HAHADZI TPOW TOLMA

Tolma (gołąbki w liściach winogron) 6 szt.

Tolma (grape leaves rolls with beef-pork-rice stuffing 6 pcs. gefüllte Weinblätter

39,00 zł

ZUPY

SOUPS / SUPPEN

SISEROW SUP

zupa ormiańska-mięsna z warzywami i cieciorką 300 ml

*Bozbash - Armenian soup with meat and vegetables
Bosbasch-armenische-Fleischsuppe mit Gemüse*

24,00 zł

WYPIEKI

ARMENIAN PASTERIES



CHACZAPURI ADZARULI

łódka z ciasta drożdżowego nadziewana miksem serów z przyprawami ormiańskimi, podane z jajkiem ściętym lub surowym 300g

boat shape yeast dough stuffed with mix of cheeses served with a cut or raw egg

37,00 zł

CHACZAPURI FASOŁOWE

łódka z ciasta drożdżowego z pastą z fasoli i orzechów 300g

Boat shape yeast dough stuffed with red beans and nuts

37,00 zł

CHACZAPURI Z MIĘSEM

placek drożdżowy z farszem mięsnym po ormiańsku 100/200g

Yest cake with meat in armenian style

38,00 zł

CHACZAPURI Z SEREM

placek drożdżowy z miksem serów 300g

Yest cake with cheese mix

37,00 zł

GREEN CHACZAPURI

placek drożdżowy z miksem serów, szpinakiem, pokrzywą i kolendrą

Yest cake with cheese mix, spinach, nettle and coriander

38,00 zł

*1. miejsce w konkursie
"Smaki Zamocia i Roztocza 2023"*

LAMADZIO

placek na cienkim chrupiącym cieście z mięsem wołowo-baranim 300g

Armenian thin crispy yest cake with beef and mutton meat

41,00 zł

DANIA GŁÓWNE

MAIN COURSES / HAUPTGERICHTE



HOROWAC

Szaszłyk ormiański wieprzowy podany z lawaszem (chleb ormiański)
i grillowanymi warzywami 170/180g

Armenian pork shashlik served with lavash and grilled vegetables
Armenisches Schweinefleisch-Schaschlik - serviert mit Lavasch und gegrilltem
Gemüse

49,00 zł



HAIKAKAN KJABAB

Kebab ormiański podany z lawaszem i sałatką 150 /170g

Armenian Kebab in lavash served with salad
Armenischer Kebab mit Lavasch und Salat

46,00 zł



DZUKE LAWASZ MECZ HOROWAC

Pstrąg pieczony w lawaszu z estragonem, sałatka 250/170g

Trout baked in lavash with tarragon, served with a salad
Forelle in Lavasch gebraten mit Estragon, Salat

50,00 zł

DESER

DESSERTS



BAKLAVA

ciasto ormiańskie na ciepło z lodami 2 szt

Baklava - Armenian cake served warm with ice cream

Baklava armenischer Kuchen, warm serviert mit Eis

22,00 zł

KUCHNIA REGIONALNA



REGIONAL CUISINE / REGIONALE KUCHE

ZUPY

SOUPS / SUPPEN



ZUPA POKRZYWOWA

regionalna zupa 300 ml

Nettle Soup

Nesselsuppe

22,00 zł

DANIA GŁÓWNE

MAIN COURSES / HAUPTGERICHTE



GOŁĄBKI

z kaszą gryczaną i grzybami na Oleju Świątecznym
Roztoczańskim z sosem z grzybów leśnych 300g

*Stuffed cabbage leaves with mushrooms served with the traditional Roztocze region
rapeseed virgin oil and mushroom sauce
Kohlerouladen mit Buchweizen und Pilzen gebraten auf Spezialöl
aus der Roztocze-Region und Pilzsoße*

39,00 zł



PIRÓG BIŁGORAJSKI

z sosem z grzybów leśnych 2 kromki

*traditional Bilgoraj Region Pie specialty: buckwheat, potatoe and cottage cheese
pie with mushroom sauce
Bilgoraj-Pirog (Pastete im Teig) mit Pilzsoße*

38,00 zł

KUCHNIA POLSKA



POLISH CUISINE / POLONISCHE KUCHE

PRZYSTAWKI

APPETISERS / VORSPEISEN



TATAR WOŁOWY

Pieczyno, świezo mielony pieprz, żółtko, ogórek kiszony, cebulka, owoc kaparu i rucola 100/135g

Tartar steak (raw meat) – bread, freshly ground pepper, yolk, sour cucumber, onions, capers and rucola

Rindfleisch-Tatar – Brot, frisch gemahlener Pfeffer, Eigelb, Sauergurke, Zwiebel, Kapernfrüchte und Rucola

41,00 zł



SŁONINA W PIEPRZU MŁOTKOWANYM

Pieczyno, cebula, ogórek kiszony, pomidorki koktajlowe, łożka musztardy 100 / 145 g

Seasoned lard in rough ground pepper – bread, onion, pickled cucumber, a drop of mustard

Speck in Pfeffer mit Hammer zerkleinert – Brot, Zwiebel, eingelegte Gurke, ein Tränchen Senf

36,00 zł

ZUPY

SOUPS / SUPPEN

ROSÓŁ Z TRZECH MIĘS

300 ml

*Three-meat broth
Brühe von drei Fleischarten*

21,00 zł

DANIA GŁÓWNE

MAIN COURSES / HAUPTGERICHTE

TRADYCYJNY SCHABOWY

z ziemniakami i bukietem surówek 130/185g

*Traditional pork chop - served with potatoes and variety of salads
traditionelles Schweinekotelett - mit Kartoffelpüree und Rohkost*

45,00 zł

PIERŚ DROBIOWA

grillowana z frytkami i bukietem surówek 130/185g

*Chicken breast - grilled with French fries and a variety of salads
Hähnchenbrust - gegrillt mit Pommes frites und Rohkost*

44,00 zł

PIERŚ PANIEROWANA

podawana z puree ziemniaczanym i bukietem surówek 130/180g

*Chicken breast in breadcrumbs - served with potatoe puree and a variety of salads
Brust im Teigmantel - serviert mit Kartoffelpüree und Rohkost*

43,00 zł

KARKÓWKA W SOSIE Z LEŚNYCH GRZYBÓW

frytki, mix sałat 150/185 g

*Chuck steak in mushroom sauce with french fries and mix of salads
Schweinenacken in Pilzsauce mit Frites und Salaten*

49,00 zł

PIEROGI RUSKIE

8 szt

russian dumplings

36,00 zł

DANIA GŁÓWNE

MAIN COURSES / HAUPTGERICHTE

PSTRAŻ PIECZONY

faszerowany masłem czosnkowym, z liśćmi limonki,
serwowany z warzywami z grilla i ryżem 240 / 150 g

*Roasted trout - stuffed with garlic butter, with lime leaves, served with grilled
vegetables and rice*

*Gebratene Forelle - gefüllt mit Knoblauchbutter, mit Limettenblättern,
serviert mit gegrilltem Gemüse und Reis*

50,00 zł

SANDACZ

filet, serwowany z ryżem, bukietem surówek
i sosem chrzanowym 100/160 g

*Pikeperch - fillet served with parsley flavoured rice, a variety of salads
and horseradish sauce*

Zander - Filet serviert mit Petersilie-Reis, Salaten und Meerrettichsoße

53,00 zł

DLA DZIECI

FOR CHILDREN / KINDERGERICHTE

PIERŚ KURCZAKA PANIEROWANA

frytki, surówka z białej kapusty 70 / 100 / 100 g

Poultry fillets - French fries, white cabbage salad

Hähnchenfilets - Pommes frites, Weißkohlsalat

35,00 zł

KOTLECİK SCHABOWY

fryteczyki, surówka z białej kapusty 70 / 100 / 100 g

Grilled pork medallion - French fries, white cabbage salad

gegrilltes Schweinefleisch Medaillon - Pommes frites, Weißkohlsalat

35,00 zł

SALAŃKI

SALADS / SALATE

SALAŃKA CEZAR

Mix sałat, grillowany kurczak, ogórek świeży,
pomidory, płatki parmezanu, sos sałatkowy 340 g

*Caesar salad - variety of lettuce, grilled chicken, cucumber, tomatoes,
flakes of parmesan cheese, dressing*

*Cesar-Salat - Salate, gegrilltes Hähnchen, frische Gurke,
Tomaten, Parmesanblätter, Salatdressing*

39,00 zł

SALAŃKA Z POMARAŃCZĄ, FETA I GRANATEM

Mix sałat, rukola, pomarańcza, ser feta, orzechy, granat, sos miodowo-
musztardowy 300 g

salad mix, arugula, orange, feta cheese, nuts, pomegranate, honey-mustard sauce
Salatmischung, Rucola, Orange, Fetakäse, Nüsse, Granatapfel, Honig-Senf-Sauce

38,00 zł

PIZZA

32 CM

MARGHERITA	sos, ser mozzarella, oregano <i>mozzarella cheese, tomato sauce, oregano</i>	33,00
PEPPERONI	sos, ser mozzarella, salami <i>mozzarella cheese, tomato sauce, salami</i>	38,00
CAPRICIOSA	sos, ser mozzarella, szynka, pieczarki <i>ham, mushrooms, cheese</i>	38,00
FARMERSKA	sos, ser mozzarella, boczek, pieczarki, cebula, polana oliwą czosnkową <i>bacon, mushrooms, onion, cheese, poured with garlic olive</i>	39,00
DIABELSKA	sos, ser mozzarella, salami, oliwki, cebula, oliwa czosnkowa, papryka jalapeno <i>salami, olives, onion, cheese, olive oil garlic (acute)</i>	42,00
WEGETARIAŃSKA	sos, ser mozzarella, pomidor, papryka, kukurydza, oliwki, cebula, oliwa czosnkowa <i>tomato, pepper, corn, olives, onion, cheese, garlic oil</i>	39,00
WIEJSKA	sos, ser mozzarella, kietbasa, boczek, cebula, groszek zielony, ogrek kiszony <i>sausage, bacon, onions, green peas, cucumber, cheese</i>	42,00
CZTERY PORY ROKU	sos, ser mozzarella, szynka lub salami, pomidor, papryka, oliwki, cebula <i>ham or salami, tomato, peppers, olives, onion, cheese</i>	39,00
ORMIAŃSKA	mięso mielone wołowo-baranie, cukinia, papryka, oregano, bakażan <i>mutton-beef minced meat, courgette, eggplant, pepper, oregano</i>	44,00

DODATKI

ADDITIONS

tuńczyk, szynka, boczek, salami, pieczarki, papryka, pomidory, jalapeno, rukola <i>tuna, ham, bacon, salami, mushrooms, peppers, pepperoni peppers, tomatoes, jalapeno, rucola</i>	7,00 /50g
oliwki, kapary, podwójny ser, kukurydza, groszek, sos czosnkowy na oliwie <i>olives, capers, double cheese, corn, peas, spinach, garlic sauce in olive oil</i>	6,00 /50g

DODATKI DO PIZZY MOŻNA WYMIENIAĆ BEZ DOPLATY WYŁĄCZNIE W SWOJEJ GRUPIE CENOWEJ
CEBULA, OREGANO, 2 SOSY DO PIZZY (POMIDOROWY LUB CZOSNKOWY BIAŁY) - GRATIS

PIZZA TOPPINGS CAN BE REPLACED WITHOUT SUBSIDIES ONLY IN ITS PRICE RANGE
ONION, OREGANO, 2 PIZZA SAUCES (TOMATO OR GARLIC WHITE) - FREE

DESER

DESSERTS

SZARLOTKA

z lodami i bitą śmietaną na ciepło 200 g

warm apple pie with ice cream and whipped cream

warmer Apfelkuchen mit Eis und Schlagsahne

22,00 zł

DESER LODOWY

100 g

Ice cream cake

Eistorte

21,00 zł

NAPOJE GORĄCE

WARM DRINKS / WARME GETRANKE

Espresso	12,00 zł
Espresso Doppio	14,00 zł

Americano	13,00 zł
-----------	----------

Macchiato	15,00 zł
-----------	----------

Kawa Cappuccino 150 ml	16,00 zł
Kawa Latte 150 ml	17,00 zł

Kawa po irlandzku 150 ml	24,00 zł
Whiskey 20 ml, irish cream 20 ml	

Herbata Ahmad Tea 400 ml	15,00 zł
Herbata smakowa Ahmad Tea 400 ml	15,00 zł

 Herbata ziołowa z kwiatem Aloesu 400 ml	16,00 zł
---	----------

NOWOŚĆ

Grzane piwo z miodem, pomarańczą i goździkami 500 ml	19,00 zł
<i>Hot beer with honey, orange and cloves / Heisses Bier mit Orange, Honig und Nelken</i>	

Grzane piwo małe 300 ml	18,00 zł
<i>Small hot beer/ klein Heisses Bier</i>	

Grzane wino z pomarańczą i goździkami 200 ml	18,00 zł
<i>Hot wine with orange and cloves/ Glühwein mit Orange und Nelken</i>	

NAPOJE ZIMNE

COLD DRINKS / KALTE GETRANKE

Kawa mrożona 150 ml <i>Ice coffee / Eiskaffee</i>	19,00 zł
<hr/>	
Soki owocowe, nektary, napoje 200 ml <i>Fruit juices / Obstsaäfte</i>	
nektar z czarnej porzeczki <i>blackcurrant nectar / Johannisbeere Nektar</i>	
sok jabłkowy <i>apple Juice / Apfelsaft</i>	
sok pomarańczowy <i>orange juice / Orangensaft</i>	11,00 zł
napój niegazowany o smaku grapefruitowym <i>fizzy drink with a grapefruit flavor / Limonade mit Grapefruitgeschmack</i>	
napój wieloowocowy Zielony Banan <i>Green Banana multi-fruit drink / Grünes Banane getränk mit mehreren Früchten</i>	
<hr/>	
Pepsi, Pepsi Max, Mirinda, 7Up, Schweppes 220 ml	12,00 zł
<hr/>	
Woda mineralna Krystaliczne Źródło 300 ml <i>Mineral water/Mineralwasser</i>	11,00 zł
<hr/>	
Woda dzbanek 1 l <i>Water jug / Wasser Krug</i>	18,00 zł
<hr/>	
Sok dzbanek, Pepsi dzbanek 1 l <i>Fruit juice, Pepsi jug / Pruchtsaft, Pepsi Krug</i>	27,00 zł
<hr/>	
Herbata mrożona 200 ml <i>icedtea / Eistee</i>	16,00 zł
<hr/>	
Lemoniada 400 ml	19,00 zł
<hr/>	
Lemoniada 1 l	35,00 zł
<hr/>	

ALKOHOLE ARMENII

ARMENIAN ALCOHOLS / ARMENISCHE ALKOHOL

PIWA

Kilikia Elitar 0,5 l

Piwo jasne o złocistej barwie, wyraźnym słodowym smaku. Wyróżnia się wyrazistą chmielową goryczką oraz wyraźnym chmielowym aromatem.
Zawartość alkoholu ~ 5,6%

22 zł

Kilikia Dark 0,5 l

Pasteryzowane, o ciemnokarmelowej barwie, o wyraźnym, specyficznym smaku karmelowego siodu.
Zawartość alkoholu ~ 4,4%

22 zł

Kilikia Celebratory 0,5 l

Piwo półciemne o ciemno złocistej barwie, bogatym słodowym smaku. Wyróżnia się przyjemną goryczką i aromatem chmielu.
Zawartość alkoholu - 5,3%

22 zł

WINA

150 ml

Matevosyan red semidry
(wytrawne czerwone)

19,00 zł

Vivat Armenia Vedi Alco
(wytrawne białe)

19,00 zł

Pomegranate Vedi Alco
(półśłodkie czerwone z grantu / semisweet red)

19,00 zł

ALKOHOLE

ALCOHOLS / ALKOHOL

PIWA

Zwierzyniec Pils beczka draft 0,5 l	15,00 zł
Zwierzyniec Pils beczka draft 0,3 l	14,00 zł
Zwierzyniec Witbier pszeniczny beczka draft 0,5 l	16,00 zł
Zwierzyniec Witbier pszeniczny beczka draft 0,3 l	15,00 zł
Perła Koźlak ciemne beczka draft 0,5 l	17,00 zł
Perła Koźlak ciemne beczka draft 0,3 l	16,00 zł
Perła Chmielowa butelka bottle 0,5 l	15,00 zł
Perła Export butelka bottle 0,5 l	15,00 zł
Perła Mocna butelka bottle 0,5 l	15,00 zł
Żywiec butelka bottle 0,5 l	16,00 zł
Żywiec Biały 0% butelka bottle 0,5 l	16,00 zł
Perła 0% butelka bottle 0,5 l	15,00 zł
Warka Radler smakowa 0% butelka bottle 0,5 l	16,00 zł

WINA WERMUTY

Martini Rosso 100 ml	15,00 zł
Martini Bianco 100 ml	15,00 zł
Martini Extra Dry 100 ml	15,00 zł

ALKOHOLE

ALCOHOLS / ALKOHOL

WÓDKA

	0,5l	40 ml
Amundsen	120,00	12,00 zł
Baczewski	120,00	12,00 zł
Finlandia	110,00	11,00 zł
Wyborowa	95,00	9,50 zł
Wódka Armenia (morwa, granat, dereń)	120,00	13,00 zł
Wiśniówka lubelska		10,00 zł
Żurawinówka lubelska		10,00 zł
Cytrynówka lubelska		10,00 zł
Żubrówka		9,00 zł
Żołądkowa Gorzka		9,00 zł

TEQUILA

Sierra Silver 40 ml	16,00 zł
Sierra Gold 40 ml	17,00 zł

GIN

Lubuski 40 ml	13,00 zł
Seagram's	15,00 zł

ALKOHOLE

ALCOHOLS / ALKOHOL

WHISKY

Jack Daniel's Whiskey 40 ml	17,00 zł
Chivas 40 ml	19,00 zł
Johnnie Walker Black Label 40 ml	17,00 zł
Johnnie Walker Red Label 40 ml	15,00 zł
Ballantine's 40 ml	16,00 zł

BRANDY

Metaxa *** 40 ml	16,00 zł
Stock 84 40 ml	16,00 zł
Pliska 40 ml	14,00 zł

KONIAK

Camus 40 ml	24,00 zł
-------------	----------

RUM

Bacardi	17,00 zł
---------	----------

LIKIER

Jagermeister	14,00 zł
Bailley's (krem) 40 ml	15,00 zł
Campari 40 ml	15,00 zł

KOKTAJE PIWNE

BEER COCKTAILS

ARBUZOWY WATERMELON

0,5l

19,00 zł

GRUSZKOWY PEAR

0,5l

19,00 zł

BANANOWO-TRUSKAWKOWY BANANA - STRAWBERRY

0,5l

19,00 zł

ANANASOWO - MIETOWY BANANA - MINT

0,5l

19,00 zł

BANANOWO - PORZECZKOWY BANANA - CURRANT

0,5l

19,00 zł

W UPALNE DNI POLECAMY

ON HOT DAYS WE RECOMMEND
AN HEISSEN TAGEN EMPFEHLEN WIR

CHŁODNIK LITEŃSKI

z młodymi ziemniakami

Lithuanian cold soup with early potatoes
Kälte Litauisch Suppe mit Frühkartoffeln

15,00 zł

ZSIADŁE MLEKO

z młodymi ziemniakami

Soured milk with early potatoes
Säurern mit Frühkartoffeln

13,00 zł

DANIE DNIA

ROSÓŁ Z GĘSINY Z DOMOWYM MAKARONEM

300 ml

Goose broth with homemade noodles

15,00 zł

PIEROGI Z GĘSINĄ

okraszone tłuszczem gęsim z cebulką
podane z bukietem surówek

8 szt

*Dumplings with goose meat served with goose fat,
onion and vegetable salad*

29,00 zł

MENU WALENTYNKOWE

14 LUTEGO 2024

ZUPA LOBIO

krem z czerwonej fasoli

22,00 zł

RED CHACZAPURI

z miksem serów, burakiem i prażonym słonecznikiem

36,00 zł

GRILLOWANA PIERŚ Z KURCZAKA Z SOSEM WIŚNIOWYM

z puree tymiankowym i surówką

45,00 zł

KARPATKA MALINOWA POKUSA

22 zł



NAPOJE GORĄCE

WARM DRINKS / WARME GETRANKE

Espresso Galicia <i>small / klein</i>	9,00 zł
Espresso Doppio Galicia <i>small / klein</i>	12,00 zł
Kawa z ekspresu Galicia <i>big / gross</i>	9,00 zł
Kawa z ekspresu Galicia z mlekiem <i>with milk / mit milch</i>	10,00 zł
Kawa Cappuccino 150 ml	11,00 zł
Kawa Latte 150 ml	12,00 zł
Kawa po irlandzku 150 ml	16,00 zł
Herbata Lipton 150 ml	10,00 zł
Herbata Lipton smakowa 150 ml <i>Flavoured tea / Aromatisierter Tee</i>	10,00 zł
Herbata zimowa z pomarańczą, imbirem, miodem i goździkami 300 ml <i>Winter tea with orange, ginger, honey and cloves / Wintertee mit Orange, Ingwer, Honig und Nelken</i>	14,00 zł
Herbata z miodem gryczanym 150 ml <i>Honey tea / Honigtee</i>	12,00 zł
Grzane piwo z miodem, pomarańczą i goździkami 500 ml <i>Hot beer with honey, orange and cloves / Heisses Bier mit Orange, Honig und Nelken</i>	14,00 zł
Grzane piwo małe 300 ml <i>Small hot beer / klein Heisses Bier</i>	12,00 zł
Grzane wino z pomarańczą i goździkami 200 ml <i>Hot wine with orange and cloves / Glühwein mit Orange und Nelken</i>	15,00 zł